



SANKTUARIUM NAJŚWIĘTSZEGO  
SERCA PANA JEZUSA  
JEZUICKI OŚRODEK MILENIJNY  
w Chicago [www.jezuici.org](http://www.jezuici.org)



## OWCA ALBO WILK

Łk, 10, 1-12. 17-20

14. Niedziela zwykła  
7 lipca 2019

Św. Łukasz opisuje rozesłanie przez Jezusa siedemdziesięciu dwóch uczniów. Prawdopodobnie obok Dwunastu Apostołów byli to wszyscy uczniowie, jakimi w tym czasie Jezus „dysponował”. Wydarzenie to pokazuje, że każdy człowiek, niezależnie od swojego stanu, jest wezwany i posłany do głoszenia Dobrej Nowiny. Tutaj nikt nie może czuć się zwolniony z tego wezwania i zrzucić odpowiedzialności na innych. Bycie chrześcijaninem oznacza bycie posłanym.

Jezus wysłał po dwóch. Według prawa żydowskiego poważne świadectwo potrzebowało dwóch świadków. Uczniowie powinni ewangelizować przede wszystkim świadectwem – wzajemnej pomocy, dobroci, życzliwości, relacji. Budowanie relacji jest istotnym elementem bycia posłanym. Wielu ludzi odkryło Jezusa dlatego, że ktoś pewnego dnia zachęcił ich do udziału w jakimś religijnym spotkaniu, katechezie, do przeczytania stosownej książki czy też podzielił się swoim doświadczeniem wiary. To może zrobić każdy. To powinien zrobić każdy wierzący.

Misja, którą otrzymujemy, kieruje nas jak owce między wilki. Nie jest to wesoła perspektywa. Słabość, łagodność to istotne cechy stylu misji chrześcijańskiej. Trudności, z jakimi się spotykają uczniowie, z jakimi my się spotykamy, są ogromne. Potrzebne jest jednak przekonanie, że dopóki jesteśmy owcami – zwyciężamy. Jeśli staniami się wilkami, zostaniemy pokonani, ponieważ zabraknie nam wówczas pomocy Pasterza. Nie powinniśmy szukać oparcia gdzie indziej, tylko w Osobie Jezusa. Nie powinniśmy mieć żadnych zabezpieczeń (nie noście z sobą trzośsa ani torby, ani sandałów). Apostoł to ktoś, kto nie liczy się w oczach świata. Wtedy jest podobny do swojego Mistrza, który stał się pośmiewiskiem dla świata. Oczywiście pokusa stania się wilkiem jest zawsze obecna.

o. Bogdan Długosz SJ



## PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

Poniedziałek - piątek: **8:00, 18:00, 19:00 (radiowa)**

1. piątek miesiąca: **8:00, 18:00 i 19:00 (radiowa)**

Środa: **19:00** - nowenna do Matki Bożej

Nicustającej Pomocy

Sobota: **8:00 i 19:00**,

tylko w 1 sobotę miesiąca o **17:00** dla chorych,

Niedziela: **8:00 (radiowa), 9:30, 11:00, 13:00, 19:00, 20:30**

**Spowiedź św.:** od poniedziałku do soboty - **7:30 i 18:30**,  
w niedzielę - **pół godziny przed każdą Mszą Świętą**,

W 1. piątek miesiąca - **od 17:30 do 20:00**

**Adoracja Najświętszego Sakramentu**

- od poniedziałku do piątku - **od 18:30 do 19:00**

sobota - **od 18:00 do 19:00**

### Sanktuarium Najświętszego

Serca Pana Jezusa

Jezuicki Ośrodek Milenijny

5835 W. Irving Park Rd.;

Chicago, IL 60634,

tel. 773 777 7000 fax. 773 427 0126

www.jezuici.org

e-mail: [agendajomu@gmail.com](mailto:agendajomu@gmail.com)

#### Biuro czynne:

od poniedziałku do soboty: **8:30 - 9:00, 15:30 - 20:30**

niedziela: **8:30 - 15:00**

#### Biblioteka czynna:

niedziela: **10:30 - 13:00/lipiec i sierpień nieczynna/**

#### Kawiarenka czynna:

niedziela: **10:00 - 15:00/lipiec i sierpień nieczynna/**

### Sacred Heart Mission House

4105 N. Avers Ave.,

Chicago, IL 60618

tel. 773 588 74 76; fax 773 588 65 17

#### Rektor Sanktuarium i Przełożony Jezuitów

o. Tomasz Oleniacz, SJ (773-588-7476 - ext. 224)

o. Jerzy Mordarski, SJ (773-588-7476 - ext. 234)

o. Jakub Śpiewak, SJ (773-588-7476 - ext. 237)

o. Jerzy Brzóska (773-777-7000 - ext 121)

br. Adam Poręba, SJ (773-777-7000 - ext. 122)

Wszelkie ofiary i donacje prosimy kierować na adres

Sanktuarium 5835 W. Irving Park Rd., Chicago IL 60634

Donacje są wolne od podatku i można

je odpisywać przy rozliczeniu z IRS.

#### Audycje Radia DEON:

tel. 773 283 2425 Fax. 773 283 2435

www. radiodeon.com

e-mail: [redakcja@radiodeon.com](mailto:redakcja@radiodeon.com)

## INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH

### Niedziela, 7 lipca 2019 r.

8:00 Za Dobroczyńców JOM-u

9:30 Zbiorowa

11:00 + Klaudia Brdej

13:00 + Władysława Tatarczuch w rocznicę śmierci,  
+ Waława Kukuć w rocznicę śmierci  
i zmarli z rodziny

19:00 Zbiorowa

20:30 + Andrzej Gutowski w 2 rocznicę śmierci

### Poniedziałek, 8 lipca

8:00 Zbiorowa

18:00 + + John i Florence Janis

19:00 Zbiorowa

### Wtorek, 9 lipca

8:00 Zbiorowa

18:00 + Antonina Milewska-Dobosz, zmarła 11 maja  
przeżywszy 101 lat

19:00 Zbiorowa

### Środa, 10 lipca

8:00 za Dobroczyńców JOM-u

18:00 + James Alfred z Michigan City, Indiana  
w 5. rocznicę śmierci

19:00 Zbiorowa

### Czwartek, 11 lipca - św. Benedykta Opata, patrona Europy

8:00 Zbiorowa

18:00 + Stefan Zyskowski w 2 rocznicę śmierci

19:00 Zbiorowa

### Piątek, 12 lipca

8:00 Zbiorowa

18:00 + + Maria i Antoni Lubowicz

19:00 Zbiorowa

### Sobota, 13 lipca

8:00 Zbiorowa

19:00 Zbiorowa

Zachęcamy do zajrzenia na portal:

[www.modlitwawdrodze.pl](http://www.modlitwawdrodze.pl)

Znajdziesz tam rozważania z Pisma Św. na każdy dzień,  
świadczenia, ciekawą muzykę oraz  
ignacjański rachunek sumienia  
i wiele innych.





W piątek, 28 czerwca odbyła się w naszym Ośrodku niezwykła Uroczystość ku czci Najświętszego Serca Pana Jezusa.

Jest to również dzień modlitw o świętość kapłanów, powstały z inicjatywy papieskiej. Najpierw przy Jezusie Eucharystycznym o. Superior wraz z wiernymi odmówił Litanie do Najświętszego Serca Pana Jezusa. Następnie powierzył nasz Ośrodek opiece Naszego Pana i jego Najświętszego Serca. O. Damian Mazurkiewicz SJ przywołał w bardzo ciekawej homilii postać o. generała Pedro Arrupe - przełożonego Towarzystwa Jezusowego, który mówił *„Bardziej niż kiedykolwiek czuję się w rękach Boga. To jest to, czego pragnęłam od młodości przez całe me życie. Ale teraz jest inaczej; inicjatywa całkowicie należy do Boga. Doprawdy to głębokie doświadczenie duchowe – wiedzieć i czuć się tak całkowicie w rękach Boga.”*

Mszę świętą koncelebrowali o. Wiesław Faron, pełniący obecnie obowiązki rektora w Starej Wsi oraz o. Wojciech Bojanowski SJ studiujący na Uniwersytecie Loyola w Chicago. Po Eucharystii wszyscy uczestnicy spotkali się na smacznej agapie w sali Klaudiusza La Colombiere dzieląc się wspólnie radością.





Miejsca święte pozwalają w duchowy sposób znaleźć się tam, gdzie dokonaty się największe tajemnice w historii zbawienia. Fragmenty z książki "Medytacje biblijne w miejscach świętych" ojca Stanisława Biela SJ, poprowadzą nas w tych letnich miesiącach śladami Maryi. Autor proponuje medytacje w miejscach, do których sam pielgrzymował. Nie każdy może fizycznie pielgrzymować. Wystarczy nam jednak kaplica z Najświętszym Sakramentem czy zwykła świeca przed ikoną lub obrazem w kącie pokoju. Te zewnętrzne znaki wprowadzą nas w głębię miejsca świętego, jaką jest wnętrze człowieka. Życzymy naszym czytelnikom owocnego pielgrzymowania!

## 1. KOŚCIÓŁ ŚW. ANNY

Kościół św. Anny, upamiętniający miejsce zamieszkania Rodziców Maryi w Jerozolimie, znajduje się w pobliżu Sadržawki Owczej. Jest najbardziej charakterystycznym i najlepiej zachowanym zabytkiem architektury romańskiej w Ziemi Świętej. Założony został w okresie wypraw krzyżowych na miejscu wcześniejszego, znanego już w V wieku, jako kościół pod wezwaniem „Paralityka i Najświętszej Maryi Panny tam, gdzie się narodziła”.

Kościół, którym opiekują się Ojcowie Biali, ma 34 metry długości i 19, 5 szerokości; dzieli się na trzy nawy, z których każda posiada absydę. Pozbawiony jakichkolwiek dekoracji, daje wrażenie surowości. Pod ołtarzem znajduje się krypta, częściowo drążona w skale, w której czci się narodzenie Maryi. Miejsce to wskazuje bardzo stara tradycja, oparta prawdopodobnie o „Protoewangelię Jakuba”, apokryf z II wieku. Według tradycji Maryja urodziła się i dorastała w tym miejscu, które było domem Anny i Zachariasza. Jej Rodziców, a następnie została ofiarowana na służbę w świątyni jerozolimskiej.

Zatrzymajmy się na chwilę w ciszy, w miejscu narodzenia Maryi, aby wysłuchać rodowodu przodków Jezusa:

*Rodowód Jezusa Chrystusa, syna Dawida, syna Abrahama. Abraham był ojcem Izaaka; Izaak ojcem Jakuba; Jakub ojcem Judy i jego braci; Juda zaś był ojcem Faresa i Zary, których matką była Tamar. Fares był ojcem Ezrona; Ezron ojcem Arama; Aram ojcem Aminadaba; Aminadab ojcem Naassona; Naasson ojcem Salmona; Salmon ojcem Booza, a matką była Rachab. Booz był ojcem Obeda, a matką była Rut. Obed był ojcem Jessego, a Jesse ojcem króla Dawida. Dawid był ojcem Salomona, a matką była /dawna/ żona Uriasza. Salomon był ojcem Roboama; Roboam ojcem Abiasza; Abiasz ojcem Asy; Asa ojcem Jozafata; Jozafat ojcem Jorama; Joram ojcem Ozjasza; Ozjasz ojcem Joatama; Joatam ojcem Achaza; Achaz ojcem Ezechiasza; Ezechiasz ojcem Manasses; Manasses ojcem Amosa; Amos ojcem Jozjasza; Jozjasz ojcem Jechoniasza i jego braci w czasie przesiedlenia babilońskiego. Po przesiedleniu babilońskim Jechoniasz był ojcem Salatiela; Salatiel ojcem Zorobabela; Zorobabel ojcem Abiuda; Abiud ojcem Eliakima; Eliakim ojcem Azora; Azor ojcem Sadoka; Sadok ojcem*



*Achima; Achim ojcem Eliuda; Eliud ojcem Eleazara; Eleazar ojcem Mattana; Mattan ojcem Jakuba; Jakub ojcem Józefa, męża Maryi, z której narodził się Jezus, zwany Chrystusem. Tak więc w całości od Abrahama do Dawida jest czternaście pokoleń; od Dawida do przesiedlenia babilońskiego czternaście pokoleń; od przesiedlenia babilońskiego do Chrystusa czternaście pokoleń (Mt 1, 1-17).*

Św. Mateusz rozpoczyna swoją Ewangelię od genealogii; w ten sposób włącza się w wielką tradycję, która korzeniami sięga okresu nomadycznego i beduińskiego. Rodowody miały wówczas ogromne znaczenie, gdyż określały i ustalały związki pokrewieństwa. Zwyczaj przyjął się w Izraelu, zwłaszcza po okresie diaspyry i niewoli babilońskiej. W czasach Jezusa rodowody były z pewnością w modzie; uważa się, że rodowody znaczących rodzin mogły być gromadzone i przechowywane w oficjalnych rejestrach (B. Maggioni). Celem rodowodów, zwłaszcza biblijnych nie było jedynie przedstawienie drzewa genealogicznego, ale również nakreślenie historii, która trwa.

Rodowód Jezusa zbudowany jest symetrycznie. Tworzą go trzy zestawy liczące po czternaście imion. Apokaliptyka żydowska twierdziła, że Bóg objawia się w tajemniczej cykliczności; stąd wątek liczb i ich znaczeń. Poprzez magię liczb i cykliczności widzimy Jezusa, Syna Bożego, który objawił się w ustalonym przez Boga czasie i historii.

Gdy czytamy genealogię, wydaje nam się sucha, monotonna, podobna do katalogu. Natomiast Żydzi i judeochrześcijanie czytali ją z radością i przyjemnością. Czytane imiona przywoływały spontanicznie twarze, opowieści, sceny, podobnie jak dzieje się to w przypadku, gdy przeglądamy albumy ze starymi fotografiami. Ponadto rysowały całą historię zbawienia.

W drzewie genealogicznym Jezusa mamy jakby „dwa korzenie”. Jednym jest Adam. Odwołuje się do niego Łukasz (Łk 3, 23-38). Jest to korzeń całej ludzkości. Drugim jest Abraham, jako początek „zstępującego szeregu” pokoleń. Życie Jezusa na ziemi nie należy tylko do grup elitarnych. Chociaż pozostaje w silnym związku ze swoim narodem, poprzez linię Dawida, to jednak *pozostaje dla świata – należy do ludzkości* (B. Maggioni).

Spośród postaci biblijnych w genealogii Jezusa szczególną rolę odegrali Abraham i Dawid. Wybór czło-

wieka przez Boga nie opiera się na więzach krwi ani przynależności rodowej. Bóg powołał Abrahama spośród narodów pogańskich (por. Rdz 12, 1nn). Abraham odpowiedział bezwarunkowym posłuszeństwem; dzięki temu mógł stać się błogosławieństwem dla ludów całej ziemi (Rdz 12, 2n). *Rytuał tego błogosławieństwa rozciąga się nad przestrzeń całego życia, od świtu aż do chwili spoczynku, od narodzin aż po moment śmierci, od zaślubin aż do choroby, od pracy rzemieślniczej aż do tej na roli, od wojen aż po czas pokoju* (G. Ravasi).

Droga Dawida była również naznaczona niestanną obecnością Boga. Dawid w tradycji Izraela był wzorem prawdziwie wierzącego człowieka. Jego droga, trudna i pełna przeszkód, która doprowadziła go do objęcia tronu, była ciągłym doświadczaniem interwencji i opieki Bożej Opatrzności. Zanim jednak Dawid rozpoczął wyzwalać z niewoli swój lud, doświadczył, że sam został wyzwolony przez Boga i zrozumiał, że najważniejsza jest wiara i posłuszeństwo Panu. Jako król, mimo swych przywilejów, musiał uznać własne błędy, słabości, grzechy i ograniczenia (por. 2 Sm 11, 1-12, 25). Dzięki temu mógł stać się „praojcem Mesjasza” (por. 2 Sm 7, 11-13).

W genealogię Jezusa wpisał św. Mateusz pięć imion kobiet: Tamar, Rachab, Rut, Batszebę i Maryję. „Ekscentryczną obecność” czterech pierwszych tłumaczono na różne sposoby. Według św. Hieronima, były grzesznicami, a więc świadectwem, że Jezus narodził się i przyszedł zbawić grzeszny świat. Według Lutra, były cudzoziemkami, co świadczy, że Jezus jest Zbawicielem pogan. Inni uważają, że były „typami” Maryi, poprzez ich niezwykłą sytuację małżeńską.

W ród Jezusa wpisana jest Tamar, żona synów Judy (Rdz 38). Mesjasz miał pochodzić z pokolenia Judy; gdy groziło wymarcie rodu, Tamar udając nierządnicę zwiódła teścia, byle podtrzymać linię rodową. Współcześnie jej zachowanie może gorszyć, jednak w pobożności ludowej jest godne pochwały i „zgodne z wolą Bożą”: *Święta Tamar uczciła Boże imię. Ta, która pragnęła świętego nasienia oszukała i dokonała rzeczy świętej. I tak Bóg sprawił, że jej święty plan się powiódł. Wobec Boga zachowała swój stan wdowieństwa, lecz Bóg nie odrzucił jej pragnienia utrzymania zalążka w ludzie Bożym, bo był to ród, któremu Bóg błogosławił. Sam Juda przyznaje, że Tamar „jest sprawiedliwsza” od niego.*

Rachab była cudzoziemką i nierządnicą (Joz 2). Odegrała jednak ważną rolę, ratując zwiadowców Jozuego i przyczyniając się w ten sposób do zdobycia Jerycha. Rachab wierzyła w Boga Jahwe i Jego plany; współdziałała również, aby mogły zostać zrealizowane. Dlatego w pobożności ludowej została włączona w grono „świętych kobiet”: *Duch Boży spoczął na niej, zanim Izraelici dotarli do Ziemi Obiecanej.*

Podobną wierność, upór i miłość do teściowej

cechuje „prababkę Dawida”, Rut (Rt). Ufność, prostota, szczerą miłość do teściowej sprawia, że Bóg interweniuje w jej historię. Pan Bóg działa w codziennej rzeczywistości, „wykorzystując ludzkie potrzeby”, a nawet samą zdolność do podjęcia ryzyka. Księga Rut była odczytywana w Izraelu w Święto Pięćdziesiąticy; była więc w wielkim poważaniu u ludu Izraela.

Czwartą kobietą w rodowodzie Jezusa jest również cudzoziemka, żona Hetyty Uriasza, Batszeba (2 Sm 11-12). Gdy zaszła w ciążę z królem Dawidem, ten kazał zamordować jej męża, a następnie uczynił jedną ze swych żon. Batszeba był matką króla Salomona.

Wśród przodków Jezusa są więc poganie i grzesznicy. To stwierdzenie łamię linię demarkacyjną dzielącą ludzi na sprawiedliwych i grzesznych, Izraelitów i cudzoziemców. Każdy człowiek w pewnym sensie może odnaleźć się w linii genealogicznej; *czy jesteśmy znani jak Jakub, czy nieznani jak Salatiel, sprawiedliwi jak Ezechiasz lub Jozjasz, czy też grzeszni jak Manasses. Drzewo i tak rośnie, ponieważ nie rozwija się ono tylko dzięki mechanizmom biologicznym – ciału, krwi i woli człowieka – lecz dlatego, że Bóg jest Emanuelem* [„Bogiem po naszej stronie”] (G. Ravasi).

Ostatnią osobą genealogii Mateuszowej jest Maryja; to właśnie z Niej narodził się Jezus. Bóg wszedł w ludzkość, w historię konkretnych ludzi, ale z drugiej strony został poczęty przez Ducha Świętego. Dzięki temu uświęcił historię, człowieka i świat.

Medytujmy nad wielką tajemnicą wybrania Maryi i Wcielenia Boga; postawmy sobie również kilka pytań:

- Jakie uczucia i myśli rodzą się we mnie, gdy czytam lub słucham genealogii Jezusa?
- Które postacie biblijne z rodowodu Jezusa są mi znane? Które najbardziej cenię? Które lubię?
- Czy doświadczam Bożego błogosławieństwa, które „zlewa się na mnie” przez Abrahama?
- Które cechy Dawida są mi szczególnie bliskie?
- Co sędzę o obecności grzeszników „w rodzinie” Jezusa?
- Która z kobiet: Tamar, Rachab, Rut czy Batszeba budzi moją sympatię i jest mi szczególnie droga? Dlaczego? A która mnie gorszy?
- Gdzie mógłbym umieścić siebie w drzewie genealogicznym Jezusa?
- Co sędzę o szczególnym wyborze Maryi i Józefa przez Boga?
- Czy mam świadomość uświęcenia historii i świata przez Wcielenie Boga?
- Czy znam „historię zbawienia”?
- Czy patrzę na swoje życie, jak na „świętą historię zbawienia”, w której jest obecny i działający Bóg?
- Czy znam swoją genealogię?
- Które osoby mojego drzewa genealogicznego cenię sobie szczególnie? Dlaczego?







## OGŁOSZENIA

**I Niedziela, 7 lipca**

- Dziękujemy za złożone ofiary na cele remontowe JOM.

Pragniemy zaprosić wolontariuszy i współpracowników JOM, którzy pomagali przy organizacji tegorocznego pikniku na grilla: w sobotę 17 sierpnia o godz. 16:00, na Avers.

Modlitwa do św. Benedykta

*„Boże, który ustanowiłeś świętego Benedykta opata wspaniałym nauczycielem w szkole służby Bożej, naucz nas, abyśmy ponad wszystko przedkładali Twoją miłość i zawsze szli drogą Twoich przykazań. Przez Chrystusa Pana naszego.”*

Modlitwa do św. Benedykta o dobrą śmierć

*Umiłowany przez Boga Benedykt, przyjmwszy Ciało i Krew Pana, stojąc w kościele wsparty na rękach uczniów, podniósł ręce ku niebu i wśród słów modlitwy wydał ostatnie tchnienie.*

*\* Ukazałeś się pełen chwały w obliczu Pana.*

*\* A pan Cię ozdobił dostojnością i blaskiem.*

**MODLITWA**

*Boże, nasz Ojczy, Ty napelniłeś świętego Benedykta, opata duchem Twojego Syna i uczyniłeś go znakomitym nauczycielem ewangelicznej doskonałości, spraw, abyśmy czcząc Jego pełne blasku przejście do nieba, zdążyli do szczytów miłości i chwały. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen*

**TRANSMISJE INTERNETOWE:**

⇒ w internecie przez całą dobę:

1. wchodzimy na kanał youtube
2. wpisujemy w wyszukiwarkę „jezuici chicago”
3. pojawi się aktualny obraz z kaplicy, tzw. transmisja na żywo

albo [www.deon24.com](http://www.deon24.com) - ikona transmisji na żywo

**TRANSMISJE RADIOWE:**

- ⇒ od poniedziałku do piątku na falach 1450 AM godz. 19:00
- ⇒ niedziela: godz 8:00, Radio WCEV 1450 AM

NA SPOTKANIA BIBILINE ZAPRASZAMY  
W KAŻDY 2, 3, 4 CZWARTEK MIESIĄCA  
O GODZ. 20:00.  
PROWADZI O. TOMASZ OLENIACZ SJ.



Czwartek przed I piątkiem miesiąca  
Godzina święta 20:00 - 21:00 pm

Wspólnota Życia Chrześcijańskiego w Chicago  
Polish Christian Life Community  
spotkania formacyjne, eucharystia, wspólnota,  
apostolstwo, duchowość ignacjańska  
<http://chicago.wzch.org>



“Silna Rodzina”  
[www.silnarodzina.blogspot.com](http://www.silnarodzina.blogspot.com)



**Modlitwa Taizé**  
I sobota - 20:00

**KRYZYS MAŁŻEŃSKI**

Spotkania w I sobotę  
godz. 18:30  
[www.sychar.org](http://www.sychar.org)  
[www.kryzys.org](http://www.kryzys.org)



[www.swiatelko.com](http://www.swiatelko.com)

5749 W. Irving Park Rd.,  
Chicago, IL 60634

AL - Anon sob. 17:00,

AA - pt. 20:15, sob. 20:30

DDA - niedz. 11:30 i śr. 19:00

grupa zamknięta tel. 773 720 55 66

NA pt. 19:00, sob. 19:00 i niedz. 20:00

ADOPCJA SERCA

tel. 224 603 2237

(proszę zostawić wiadomość)

[adopcjasercachicago@gmail.com](mailto:adopcjasercachicago@gmail.com)

Grupa wsparcia  
dla osób w żałobie  
Dzwoń tel. 630 921 1810



NAPROTECHNOLOGIA  
- NATURALNA METODA  
PLANOWANIA RODZINY  
INFORMACJE TEL. 708 983 4158



Poradnia rodzinna psycholog  
Małgorzata Olczak  
tel. 773 814 0324





**DANIEL STEFANCZUK**  
ATTORNEY AT LAW

Nieruchomosci • Testamenty • Trusty • Testamentowe Akty Wlasnosci  
Upowaznienia Generalne i Medyczne • Cywilne Sprawy

**P: (773) 622-6100 C: (847) 414-7291**

6841 W. BELMONT AVENUE • CHICAGO, IL 60634

**Daniel@wshlaw.net**

*Porady Darmowe*

*Mowimy Po Polsku*

**www.wshlaw.net**

**Inter**  
Auto Glass



**Jerzy Szul**  
Owner

Tel: (773) 725-8115

Cell: (773) 230-6977

Fax: (773) 305-7757

**www.interautoglass.biz**

5621 W. Irving Park  
Chicago, IL 60634

**Malgorzata Kedzior**  
D.D.S.

ZAPRASZAMY

NOWYCH PACJENTOW

- implanty, 3D CT scan
- korony, mosty, protezy
- leczenia kanalowe
- ortodoncja



6324 N. Milwaukee Ave.  
Chicago, IL 60646  
**773-774-4411**

**ED THE PLUMBER**  
**ED THE CARPENTER**

Best Work • Best Rate

Satisfaction Guaranteed As

We Do All Our Own Work

Lic # 055-026066

**\$\$ Parishoner Discount \$\$**

**773-471-1444**



**Castle Honda**

"See Marian Cierpiala For Your Parish Discount!"

Mowimy Po Polsku!

Call (847) 965-8833 or (312) 316-6673 (cell)

6900 Dempster Street Morton Grove, IL

**Saint Margaret**  
**Sunday Missal**

*An ideal companion*  
*for personal prayer.*



**In Stock & Ready to Order Today.**

**CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95**



**800-566-6150 • www.wlpmusic.com**

**Get this**  
**weekly bulletin**  
**delivered by**  
**email - for FREE!**



Sign up here:

**<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo. billed quarterly**



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

**WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?**

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

**Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin**

Call us at **1-800-621-5197**

Email: **sales@jspaluch.com**

**UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!**

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**



**1.855.PSFCU.4U**  
**www.NaszaUnia.com**

